

Samstag, 15. Oktober 2011

Hallo Sportfreunde,

Bill Barton, der Präsident des europäischen Masters-Komitees und gleichzeitig Redakteur der Homepage des Komitees hat unter der Spalte Bulletins zwei Mitteilungen zum Betreff veröffentlicht, offensichtlich auch, um die Skepsis, die hinsichtlich der Wahl des Gastgeberlandes besteht, zu entkräften.

Ich habe diese Mitteilungen übersetzt und gebe sie Euch als Anlage zur Kenntnis, empfehle aber, daneben den Orginaltext einzusehen, da mein Englisch nicht das Beste ist.

mit besten Grüßen
Friedrich

Bulletin 13 - 16th August 2011

- **A VISIT TO LANKARAN(See also photo gallery)**

At the kind request of Mr. Natiq Agayev and the Lankaran organising committee two members of the European Masters Weightlifting Committee. Bill Barton and Melvyn Barton, were invited to visit Lankaran to view next year's championship venue and look at some of the hotel accommodation available for next year. Natiq has a very capable translator, her name is Khayala, and she was with us constantly to help us in all conversations with everyone we met during our stay there.

We actually stayed in a hotel next door to, and about 50 metres walk from the venue. We looked at a few hotels and we can report that they are all of a high standard and reasonably priced at prices similar to most hotels in other towns in Europe that have hosted a European Masters Championship. The venue is a purpose built venue offering a very good standard and it will be ideal for the championship particularly as the furthest hotels are only 2 km from the venue and a shuttlebus will be used to transport people staying in these hotels.

The venue will have some minor construction to improve arrangements for the championship and when it is over the construction work will be removed to restore the venue to its original state. It is also in its own grounds and large tents will be erected where everyone can meet and enjoy some food and a drink in cordial company and surroundings. Some entertainment will also be provided outdoors during the championship days.

During our stay we visited the town hall in Lankaran for an interesting meeting with the mayor and other officials. They also promised their support for the championship in every way possible and the meeting was also broadcast on local radio and television.

Now some points of information.

1. There are direct flights to Lankaran from Moscow.
2. There are direct flights from some European cities, e.g. London (by Azerbaijan Airlines), direct to Baku. Turkish airlines also has many flights from European airports to Baku via Istanbul, it takes longer, but all of the European Masters Committee have travelled this way.
3. There are flights Tuesday, Friday, and Sunday between Baku and Lankaran and the schedule might be increased if the numbers requiring flights are great. The cost is 20 Euros one way.
4. The surface of the roads between Baku and Lankaran are not good and car hire is not recommended. Much road works are being carried out and we were informed that a new road will be ready by next June. The journey by road should only take about two and a half hours on good roads.
5. There is a train service between Baku and Lankaran, it is slow but only costs four Euros, one way. If the organising committee receive requests with time schedules, they will organise transport from airport to rail station, and also transfers from the station in Lankaran to hotels.
6. There is a strong possibility a new hotel will be built next to the venue in time for use during the days of the championship. This was stated by the mayor of Lankaran during our meeting.
7. The ministry, the Azerbaijan W/L Federation, and the Municipal Authority, will all work together to prepare for the championship to be organised at the highest level.

The people of Lankaran will be informed, by means of publicity, about the championship and they will be ready to help and they have a big interest in the sport.

8. The organising committee will provide "letters of invitation" by email and on request, the visa period is for 90 days, I suggest you request a letter of invitation from 1st May 2012 to 31st July 2012 and these are the dates you will enter on your visa application. You will be able to find instructions on the internet on how to obtain a visa but I can inform you that with my application I sent the following -

My passport and one passport sized photograph.

A completed visa application form.

A form showing my credit card details for visa payment.

I had no problems.

9. There is no problem getting a visa but do make sure you apply in good time because it takes 10 working days to get your passport and visa returned. You can obtain your visa by mail (special delivery) or by collecting it in person. Do not leave this until the last minute before you travel.

10. If there is not an Azerbaijan embassy in your city, use the internet to find the nearest or best embassy to suit your needs. Note - There are very few European embassies in Baku and when Azerbaijan lifters need a visa they must apply to embassies in Moscow.

11. You may find that the Azerbaijan Embassy you contact will show details of a "Visa Centre" who will process all visa applications. This was the case with the London Embassy but as stated above, there were no problems.

12. Every effort will be made to help everyone who intends to travel and compete in Lankaran or just visit and take in the championship. No one has anything to fear, it is very safe, the people are warm and friendly, the cuisine and the wine and beer is excellent, and the hotels can be recommended.

Do not miss this championship because it is in the month of June, the weather will be hot and sunny, you can make a holiday there by the Caspian Sea and a swim in the sea before and after the competition will aid recovery and ease any aches and pains and injuries. On a personal note I can inform everyone that I am looking forward immensely to this championship and to my third visit to Azerbaijan and also looking forward to seeing everyone there. If you have time why not stay a day in Baku and tour a wonderful vibrant city with some wonderful buildings and restaurants?

Bill Barton

Chairman - European Masters W/L Committee

Bulletin 13, 16. 8. 2011-10-14

Ein Besuch in Lankaran(L) (Siehe auch die Fotogalerie)

Auf die freundliche Rückfrage von Herrn Natiq Agayev und dem Lankaraner Org.-Komitees hin sind zwei Mitglieder des EMC, Bill Barton und Melvin Barton eingeladen worden, L zu besuchen, um die Wettkampfstätte für's nächste Jahr zu sehen und einige der Hotelunterkünfte in Augenschein zu nehmen, die für nächstes Jahr zur Verfügung stehen. Natiq hat einen sehr tüchtigen Übersetzer, ihr Name ist Khayala, und sie war immer bei uns, um uns bei der Konversation mit jedermann zu helfen, den wir bei unserem Aufenthalt trafen.

Wir waren in einem Hotel untergebracht mit (next door to?) und etwa 50 m Fußweg von der Wettkampfstätte. Wir haben uns einige Hotels angesehen und können sagen, dass sie alle einen hohen Standard und vernünftige Preise haben ähnlich den Hotels in anderen Städten in Europa, die Gastgeber einer EMM waren.

Die Wettkampfstätte ist ein Zweckgebäude von sehr gutem Standard, die für die Meisterschaft ideal sein wird, besonders da die weitesten Hotels nur 2 km von der Wettkampfstätte entfernt sind und ein Shuttlebus für die Personen eingesetzt wird, die in diesen Hotels wohnen.

Die Wettkampfstätte wird einige unbedeutende konstruktive Veränderungen erfahren, um die Arrangements für die Meisterschaft zu verbessern und wenn diese vorbei ist, werden die Veränderungen wieder entfernt, um den Originalzustand wieder herzustellen. Sie befinden sich auch auf ihrem eigenen Grund und es werden große Zelte aufgestellt werden, wo jeder sich treffen und Speisen und Getränke in netter Gesellschaft und Umgebung genießen kann. Darüberhinaus ist auch außerhalb einige Unterhaltung vorgesehen.

Während unseres Aufenthaltes haben wir das Rathaus in L besucht für ein interessantes Treffen mit dem Bürgermeister und anderen Offiziellen. Sie alle versprachen ihre Unterstützung für die Meisterschaft auf jede mögliche Weise und das Treffen wurde auch im örtlichen Radio und Fernsehen gezeigt.

Nun einige Punkte zur Information:

1. Es gibt Direktflüge nach L von Moskau aus
2. Es gibt Direktflüge von einigen europäischen Städten, z.B. London (mit Azerbaijan Airlines) nach Baku. Daneben bietet Turkish Airlines mehrere Flüge von

europäischen Flughäfen nach Baku über Istanbul an. Es dauert länger, aber alle Mitglieder des EMC sind auf diese Weise gereist.

3. Es gibt am Dienstag, Freitag und Sonntag Flüge zwischen Baku und L und der Fahrplan kann erweitert werden, wenn die Zahl der angeforderten Flüge groß ist. Das kostet 20€ für eine Strecke

4. Die Oberfläche der Straßen zwischen Baku und L ist nicht gut und eine Autoreise ist nicht zu empfehlen. Es gibt viele Baustellen und wir wurden informiert, dass nächsten Juni eine neue Straße fertig sein wird. Eine Reise auf der Straße dauert bei guter Straße 2,5 Stunden.

5. Es gibt eine Eisenbahnverbindung zwischen Baku und L. Sie ist langsam, aber kostet für eine Strecke nur 4€. Wenn das Org.-Komitee Anfragen mit Fahrplanzeiten erhält, wird es den Transport vom Flughafen zum Bahnhof (Baku) und auch den Transport vom Bahnhof in L zu den Hotels organisieren.

6. Es besteht eine große Wahrscheinlichkeit, dass in der Nähe der Wettkampfstätte ein neues Hotel gebaut wird, welches zum Zeitpunkt des Wettkampfes genutzt werden kann. Das wurde uns bei unserem Treffen vom Bürgermeister von L mitgeteilt.

7. Das Ministerium, die Gewichtheberföderation Azerbaijans und die Leitung der Stadt werden alle zusammenwirken, eine Meisterschaft auf höchstem Niveau zu organisieren. Die Bevölkerung von L wird durch die Medien über die Meisterschaft informiert sein und sie wird bereit sein, zu helfen. Sie hat ein großes Interesse am Sport.

8. Das Org.-Komitee wird auf Anforderung „Einladungsbriefe“ per e-mail zusenden(?provide), die Visaperiode beträgt 90 Tage. Ich rate Ihnen, den Einladungsbrief für die Zeit vom 1. Mai bis 31. Juli anzufordern und das sind auch die Daten, die Sie in Ihrem Visaantrag eintragen sollten.

Im Internet finden Sie die Instruktionen, wie man ein Visum erhält, aber ich kann Ihnen mitteilen, dass ich mit meinem Visa-Antrag folgende Unterlagen einsenden musste:

- meinem Pass und ein passgerechtes Foto
- ein ausgefülltes Visaformular
- Ein Formular mit meinen Kreditkarten – Details zum Bezahlen des Visums.

Ich hatte keine Probleme

9. Es ist kein Problem, ein Visum zu erhalten, doch versichern Sie sich, dass es rechtzeitig geschieht, weil es zehn Werktage dauert, Ihren Pass und das Visum zu erhalten. Sie können das Visum per mail (spezielle Ausrüstung erforderlich) erhalten, oder durch persönliches Abholen erhalten. Schieben Sie das nicht bis zur letzten Minute hinaus

10. Wenn Sie in Ihrer Stadt keine Botschaft Azerbaijans haben, nutzen Sie das

Internet um die nächste oder beste Botschaft zu finden, die zu Ihren Bedürfnissen passt. Merke: Es gibt sehr wenige europäische Botschaften in Baku. Und wenn azerbaijanische Heber ein Visum brauchen, müssen sie sich an die Botschaft in Moskau wenden.

1. Sie könnten feststellen, dass die azerbaijanische Botschaft, die Sie kontaktieren, bezüglich Details auf ein „Visa-Centrums“ verweist, welches alle Visa-Anträge bearbeitet. Das war bei der Botschaft in London so, aber wie oben gesagt, gab es keine Probleme.

12. Es wird jede Anstrengung unternommen, jedem zu helfen, der vorhat, nach L zu reisen und am Wettkampf teilzunehmen oder als Zuschauer dabei zu sein. Keiner hat etwas zu fürchten, es ist sehr sicher. Die Menschen sind warm (nett) und freundlich, die Küche, der Wein und das Bier sind exzellent und die Hotels sind zu empfehlen.

Versäumen Sie diese Meisterschaft nicht, weil sie im Juni stattfindet. Das Wetter ist heiß und sonnig. Sie können am Kaspischen Meer Urlaub machen und das Baden in der See vor und nach dem Wettkampf hilft beim Erholen und beruhigt Schmerzen und Verletzungen.

Als persönliche Bemerkung kann ich jeden informieren, dass ich mich sehr auf diese Meisterschaft freue und auf meinen dritten Besuch in Azerbaijan und ich freue mich auch, jeden Anderen dort zu sehen. Wenn Sie die Zeit haben, warum bleiben Sie nicht einen Tag in Baku und bereisen (besuchen) eine wundervoll lebendige Stadt mit einigen sehr schönen Gebäuden und Restaurants?

Bill Barton

Präsident des EMC Gewichtheben

Bulletin 12 - 13th July 2011

As one championship ends another championship is surely ahead and we can look forward to the next

2012 Lankaran, Azerbaijan.

When Congress voted in favour of the championship being in Azerbaijan certain things were taken as a certainty -

1. The European Masters Committee will be there, we did not vote but we are happy with the decision of Congress and we are happy because we know everyone will be made to feel very welcome when they arrive in Azerbaijan.
2. When Congress voted for Azerbaijan it was, and is my considered opinion that National Masters Chairman have a duty to encourage their Masters to compete there and make the journey (sometimes personal financial situations make this difficult).
3. No one has the right to be critical of a future host country unless they have been there and can speak from experience.

The European Masters Committee has visited Azerbaijan and know what to expect.

Wonderful hospitality, a good cuisine, fine wines and beers, a pleasant climate, and most important a good championship supported by the Government, the Ministry of Tourism, and the National Weightlifting Federation. Click on the "Current Championship" page on this website and then click on the "2012 Championship Magazine" sub page. There you will be able to see for yourself the details of a purpose built sports hall ready for the championship, and also some wonderful accommodation that must surely suit everyone's needs. This magazine was carefully prepared by members of the organising committee and when you have seen it, please consider what you will miss if you do not go to this championship.

Perhaps you are saying to yourself "but it's a long way, I need a visa, the flights may be expensive". Every year the Masters from Russia, Belarus, Lithuania, Ukraine, and yes, Azerbaijan, travel to the European Masters Championships. Yes it is long way for them, yes they must obtain a visa, and yes the flights might be expensive, **but it does not stop them from making the journey**. A necessary Visa for Azerbaijan was only announced recently by their government, it costs £59 GBP or about Euros 67 and is obtainable from Azerbaijan embassies and some travel agents at an additional cost. The organisers will provide individual "letters of invitation" on request and remember, this championship is supported by the government.

Where is Lankaran? Well, it is on the Caspian Sea so for a start you can also make this a holiday. It's about 200 km or 3 hours bus journey from Baku. Once again, the organisers are prepared to help if you travel to Baku and inform them of your travel itinerary they will make arrangements for you at a low cost. There is also an airport at Lankaran so you can go on the internet to make your flight arrangements and the choice is yours, fly to Baku or Lankaran. There are many flights to Baku from London airports and from airports in Germany.

Two members of the European Masters Committee will travel to Azerbaijan in the middle of August to visit the venue and hotels in Lankaran. It will be necessary for us to obtain visas for our visit. After the visit and before the end of August look out for the next bulletin with visa information and a report on Lankaran. I think that if you do not make the effort to compete in 2012 in this championship, you will be envious of those friends that do.

Bill Barton

Chairman - European Masters Committee

Bulletin 12 vom 13. 7. 2011-10-13

Wenn eine Meisterschaft vorbei ist, liegt die nächste vor uns und wir können uns auf diese nächste freuen: 2012 Lankaran, Azerbaijan(A).

Wenn der Kongress für die Austragung der nächsten EMM zugunsten A entschieden hat, waren bestimmte Dinge als sicher anzusehen:

1. Das Europäische Masters-Komitee (EMC) wird dort sein. Wir haben nicht mit abgestimmt, aber wir sind froh über die Entscheidung des Kongresses. Wir sind froh, weil wir wissen, dass sich jeder sehr willkommen fühlen wird, wenn er nach A kommt.

2. Wenn der Kongress für A gestimmt hat, war es und ist es meine entschiedene Meinung, dass die nationalen Masterspräsidenten die Aufgabe haben, ihre Masters zu ermutigen, dort anzutreten und die Reise zu machen.

(manchmal macht die persönliche finanzielle Situation dies schwierig).

3. Niemand hat das Recht, sich kritisch über ein zukünftiges Gastland zu äußern, wenn er nicht dort gewesen ist und aus Erfahrung sprechen kann.

Das EMC hat A gesehen und weiß, was zu erwarten ist:

Eine wundervolle Gastfreundschaft, eine gute Küche, feine Weine und Biere, ein angenehmes Klima und vor allem eine gute Meisterschaft, unterstützt durch die Regierung, das Ministerium für Tourismus und die nationale Heberföderation. Gehen Sie auf dieser website über more auf die „Current Championship“-seite und dort auf die „2012 Championship Magazine“-Unterseite. Dort können Sie selbst die Details sehen von der zweckmäßigen Sporthalle, die für die Meisterschaft bereit ist und auch einige wundervolle Unterkünfte, die sicher zu jedermanns Bedürfnissen passen. Dieses Magazin wurde von Mitgliedern des Org.komitees sorgfältig zusammengestellt und wenn Sie es gesehen haben, dann überlegen Sie bitte, was Sie versäumen, wenn Sie nicht zu dieser Meisterschaft kommen. Vielleicht sagen Sie zu sich „aber es ist ein langer Weg, ich brauche ein Visum, der Flug ist teuer“. Jedes Jahr reisen die Masters von Russland, Weißrussland, Litauen, der Ukraine und ,ja; von A zu den EMM. Ja es ist ein langer Weg für sie, ja, sie müssen ein Visum besorgen und ja, der Flug ist teuer, **aber das bringt sie nicht davon ab, die Reise zu machen.** Die derzeitige Notwendigkeit eines Visums für A ist von dessen Regierung festgelegt. Es kostet ca. 67 € und ist von den Botschaften A`s und gegen Aufpreis bei einigen Reisebüros erhältlich. Die Organisatoren werden auf Anfrage persönliche „Einladungsbriefe“ zur Verfügung stellen und nicht zu vergessen, diese Meisterschaft wird durch die Regierung unterstützt.

Wo liegt Lankaran? Am Kaspischen Meer, man kann also dort neben der

Meisterschaft auch Urlaub machen. Es ist etwa 200 km oder 3 Stunden Bus-Reise von Baku entfernt. Außerdem: Die Organisatoren sind vorbereitet, zu helfen, wenn Sie nach Baku reisen und sie über die Reiseroute informieren, sie machen Arrangements für Sie zu niedrigen Kosten. Lankaran hat auch einen Flughafen. Sie können also ins Internet gehen und Ihren Flug arrangieren und Sie können wählen, nach Baku oder Lankaran zu fliegen. Es gibt viele Flüge nach Baku von den Londoner Flughäfen und von den Flughäfen Deutschlands.

Zwei Mitglieder des EMC werden Mitte August nach A reisen, um die Wettkampfstätte und die Hotels in Lankaran anzusehen. Wir müssen für uns Visa für diesen Besuch beschaffen. Nach dem Besuch, aber vor Ende August werden Sie das nächsten Bulletin mit Visa-Informationen und einem Bericht über Lankaran vorfinden. Ich denke, wenn Sie sich nicht die Mühe machen, 2012 an dieser Meisterschaft teilzunehmen, werden Sie neidisch sein auf die Freunde, die teilgenommen haben.